

programme saison 2004/05

MERCREDI 17 NOVEMBRE / 19H30 - JEUDI 18 VENDREDI 19 SAMEDI 20 / 20H30

_ANDRÉS MARÍN

COMPAÑÍA FLAMENCA ANDRÉS MARÍN



ASIMETRÍAS (CRÉATION 2004)

direction artistique **Andrés Marín**

création lumières **Francis Manneart**

chorégraphie **Andrés Marín**

mise en scène **José Antonio Reguera,
Andrés Marín**

musique **Canito, Salvador Gutierrez,
Antonio Rey, Andrés Marín**

costumes **Fernando Ligeró**

chaussures **Menkes**

danseur **Andrés Marín**

danseuses **Ursula Lopez, Leonor Leal,
Elena Algado**

chant **José Valencia, Londro,
Encarna Anillo**

guitares **Canito, Salvador Gutiérrez,
Antonio Rey**

percussion **Daniel Suarez**

trompette **Irapoan Freire**

technicien lumières **Roger Goffinet**

technicien son **Rafael Pipio**

production exécutive **Daniela Lazary**

durée **1h15 sans entracte**



production : Junta de Andalucía Consejería de Cultura /
Arte & Movimiento producciones – Andrés Marín
distribution : Arte & Movimiento Producciones
www.artemovimiento.com



spectacle accueilli à Lyon en partenariat avec

le nouveau
Observateur

TLM
Télé Lyon Métropole

À NOTER

projection du film «Éclats d'Espagne»

45' - montage d'archives

La Maison de la Danse a toujours été convaincue de l'importance du flamenco dans le paysage chorégraphique contemporain. Cet art populaire qui prend racine dans le peuple andalou, a donné

la preuve de l'universalité de son propos. Le plaisir de revoir ses figures majeures, telles Cristina Hoyos, Antonio Gades ou encore Andrés Marín.

à l'issue des représentations d'Andrés Marín dans la salle Jacques Demy - entrée libre

METALES Seguiriya y Martinete
musique **Salvador Gutiérrez**
chorégraphie **Andrés Marín**
danse **Andrés Marín**
guitare **Canito, Salvador Gutiérrez,**
Antonio Rey
chant **José Valencia**
palmas **Londro, Encarna Anillo**
percussions **Daniel Suárez**

L'origine de la seguiriya, bien qu'incertaine, doit être datée dans la genèse propre au flamenco, car il apparaît qu'elle était déjà chantée au XVIII^e siècle. C'est le chant de la peine. Son principal noyau de création est Xérès de la Frontera. Le martinete trouve probablement son origine dans les forges. C'est généralement un style triste et il n'a pas d'accompagnement de guitare même si dans ce cas il est généralement accompagné par la percussion d'un maillet sur une enclume.

ESPEJISMO Milonga
musique **Antonio Rey**
guitare **Antonio Rey**
chant **Encarna Anillo**

Selon la plupart des experts, la milonga provient du folklore argentin, et concrètement d'une chanson du Río de la Plata, c'est la raison pour laquelle il s'agit d'un style de «ida y vuelta» (qui a connu une transformation hors d'Espagne). Elle entra en Andalousie par le port de Cadix. Pepe Marchena fut l'un de ses principaux artistes.

LUZ DE CADIZ Tanguillos
musique **Canito**
chorégraphie **Andrés Marín**
danse **Ursula López, Leonor Leal,**
Elena Algado
guitare **Canito, Antonio Rey**
trompette **Irapoan Freire**
percussions **Daniel Suárez**

Les tanguillos sont d'authentiques chants de Cadix. Leurs paroles sont presque toujours festives, drôles et légères et ils sont généralement beaucoup interprétés lors du carnaval.

MARCHENA Taranto
musique **Salvador Gutiérrez**
chorégraphie **Andrés Marín**
danse **Andrés Marín, Ursula López**
guitare **Salvador Gutiérrez, Canito**
chant **Londro**
percussions **Daniel Suárez**

Le taranto est un chant semblable à la taranta, chant du Levant que l'on appelle aussi chant des mines inspiré du fandango. Il est apparu après elle sur les terres d'Almería et s'est ensuite projeté dans d'autres lieux. Cette pièce est un hommage au maestro sévillan Pepe Marchena (1903-1976).

ALEGRÍA PARA TRES BATAS
Alegrías
musique **Salvador Gutiérrez**
chorégraphie **Andrés Marín,**
Ursula Lopez
danse **Ursula López, Leonor Leal,**
Elena Algado
guitare **Canito, Antonio Rey,**
Salvador Gutiérrez
chant **Encarna Anillo**
palmas **José Valencia, Londro**
percussions **Daniel Suárez**

Les alegrías sont des chants originaires de Cadix pouvant être dansés. Il en existe une version très particulière à Cordoue. Ils s'apparentent à l'ancienne jota de Cadix. La danse est très difficile à exécuter et se caractérise par un jeu de percussions très prononcé et une partie calme.

GENERACIÓN DEL 27 Fandango
musique **Canito, Antonio Rey,**
Salvador Gutiérrez

HERNÁNDEZ
guitare **Canito**
chant **Londro**
ALBERTI
guitare **Antonio Rey**
chant **Encarna Anillo**
LORCA
guitare **Salvador Gutiérrez**
chant **José Valencia**

Pour certains théoriciens, c'est le chant le plus primitif qui existe. Il semble que le fandango de Huelva naît à Alosno, et qu'à partir de là, il s'étend dans l'Andévalo, la Sierra et la capitale. Une infinité de styles différents a pu être étudiée. Dans cette pièce, sept fandangos puisés dans le répertoire des chanteurs de fandangos les plus célèbres de l'histoire du flamenco et traversés par les textes de poètes tels que Rafael Alberti, Miguel Hernández et Federico García Lorca, avec des mélodies propres.

*Te compro con el refajo
Unas enaguas de azulina
Que te asomen por debajo
Volantes de seda fina.*

Je t'offre avec ce jupon
Des dentelles d'azur
Pour que robe dépassent
Des volants de soie fine

SOLEÁ Y BULERÍAS

musique **Ligeti (Soleá),
Canito, Salvador Gutiérrez,
Antonio Rey (Bulería)**
chorégraphie **Andrés Marín**
danse **Andrés Marín, Ursula López,
Leonor Leal, Elena Algado**

SOLEÁ

chant **Encarna Anillo, José Valencia,
Londro**

percussions **Daniel Suárez**

BULERÍAS

guitare **Antonio Rey,
Salvador Gutiérrez, Canito**
percussions **Daniel Suárez**
trompette **Irapoan Freire**

La soleá trouve son origine à Triana au XIX^e siècle, en tant que chant qui accompagnait une danse appelée jaleo, originaire d'Estremadure. C'est l'un des genres les plus riches du flamenco actuellement. Les styles qui s'expriment dans cette pièce sont la soleá de Triana, la soleá de Charamusco et la soleá d'Alcalá.

Le caractère festif et animé de la bulería, dont l'origine étymologique pourrait résider dans le mot burla (farce), date de la fin du XIX^e siècle et il naît de la soleá, genre dont il est inspiré. Dans ce chant, il est possible de distinguer deux variantes: les bulerías dansantes, qui présentent de nombreux styles, et les bulerías al golpe (frappées), plutôt créées pour être écoutées et également appelées bulerías par soleá.

INTENTION

*Cambiaste el sol por la luna
Y agua fuerte por salobre
El mar por una laguna
El oro por fino cobre
Media naranja por una*

Tu as échangé le soleil contre la lune
L'eau forte avec l'eau saline
Et la mer contre la lagune
Et l'or contre le cuivre fin
D'une moitié d'orange tu en as faite une

En 2002, Andrés Marín crée sa compagnie et le spectacle **Mas allá del tiempo** en première mondiale pour la Maison de la Danse. Quelques mois plus tard, il est invité à se produire de nouveau sur le plateau de la Maison de la Danse à l'occasion de la soirée retransmise en direct sur la chaîne ARTE **Dance Celebration !** aux côtés des danseurs de Legend Lin, Bill T. Jones, John Neumeier, Jiri Kylian... Avec **Asimetrías** en 2004, sa nouvelle pièce, il met en scène un espace asymétrique pour continuer de travailler au corps les notions de tradition et de modernité, de style et d'interprétation.

Le propos est de créer un espace adapté à l'expression de la danse. Cet espace, conçu depuis une perspective asymétrique, allie tradition et avant-garde, rend hommage aux personnalités et aux styles du flamenco le plus authentique. À travers la voix, les éclairages, la mise en scène et les différentes combinaisons instrumentales – toujours live – on obtient l'atmosphère appropriée à la mise en œuvre du projet. «L'asymétrie est une nécessité expressive, un champ d'expérimentation, un point de rencontre. «Ce que j'ai de plus profond en moi», commente le chorégraphe, qui aime à dire qu'il «veut toucher le spectateur en lui serrant le cœur».



ANDRÉS MARÍN

SON PARCOURS

Andrés Marín, fils du danseur Andrés Marín et de la chanteuse Isabel Vargas, commence à danser dès son plus jeune âge. En 1992 la chaîne de télévision espagnole tele 5 et la première chaîne de télévision japonaise réalisent un reportage sur sa danse et son travail.

Plus tard, il est sollicité pour être soliste et chorégraphe des œuvres suivantes :

- **Sadayocco en Barcelona** présenté au théâtre Space Zero à Tokyo et au grand théâtre d'Osaka en 1993
- **Viva Cadiz** présenté au théâtre Paradiso d'Amsterdam et au théâtre Rasa d'Utrecht (Hollande) en 1994-1995
- **¡Ay, Flamenco!** présenté en Finlande à Oulu, Tampere et Helsinki ainsi qu'en Estonie en 1995-1996.

Il participe aux événements suivants :

- Cultura va por barrios en 1994 (Séville)
- Salle Caracol de Madrid «El baile flamenco de Andres Marín»
- Festival des Maîtres de la percussion, Amsterdam, La Haye, Utrecht (Hollande) où il partage la scène et la musique avec des artistes comme le grand tabliste Hindou Zakir Husain en 1995
- Artiste invité par le théâtre Space Zero de Tokyo (Japon) en 1996
- Biennale de Flamenco de Séville 1996 dans le programme «Bailaores» au théâtre de la Maestranza de Séville
- Berlin : «Andrés Marín : Los Jóvenes del flamenco» en 1998
- France : au sein de la compagnie de Manuela Carrasco en tant qu'artiste invité de «La Raíz Del Grito» et dans le spectacle **Tres Bailaores** en 1999.

Il réalise plusieurs tournées :

- États-Unis : San Francisco au Cowell Theater et Fort Maison Center en 1996
- Hollande : Andrés Marín y su grupo, La Haye, Maastricht, Eindhoven... en 1996

- États-Unis : Californie et Nevada en 1997

- Japon : Tête d'affiche du tablao «El Flamenco» de Tokyo en 1997

- États-Unis : Californie, Arizona, Oregon et terminant au Joyce Theater de New-York en 1998

- États-Unis : tournée dans tout le pays (durant quatre mois) en 2000.

Il dirige des master class à Berlin, Tokyo, Hollande, États-Unis et Séville (Compañía Andaluza de Danza).

En 2000, il est l'un des solistes du spectacle **Trilogía** représentant la danse d'avant-garde. Il se produit avec ce spectacle au festival Madrid en Danza, festival de Mont de Marsan, Biennale de Séville, Palais des Beaux Arts de Bruxelles, Concertgebouw d'Amsterdam, Festival d'Albuquerque (Nouveau Mexique) etc.

Il crée sa première compagnie en janvier 2002 et présente en première mondiale le spectacle **Más allá del tiempo** à la Maison de la Danse de Lyon. Et il a ainsi révélé son talent au monde entier. Il part en tournée aux États-Unis et en Espagne avec ce même spectacle. Il enregistre le programme **Dance Celebration !** aux côtés de Jiri Kylian, Bill T. Jones, José Montalvo retransmis sur ARTE en novembre 2002. Il fait une tournée en Europe durant la saison 2003/2004 avec **Más allá del tiempo** dont le Théâtre de la Ville à Paris en juin 2003 et l'Opéra de Lille en mai 2004 dans le cadre de Lille capitale européenne de la Culture. Il présente sa nouvelle création **Asimetrías** à la Biennale de Séville en septembre 2004 et entame une tournée en France.

PROCHAINEMENT

LYON / DIRECTION : GUY DARMET
**MAISON DE
LA DANSE**

DANCE CELEBRATION 2 !

Carte blanche à Angelin Preljocaj

LES 26 ET 27 NOVEMBRE

CIE 111/PHIL SOLTANOFF

Plan B

DU 11 AU 22 DÉCEMBRE



CLAUDIA CODEGA ET ESTEBAN MORENO

Efecto tango (création 2005 en résidence)

DU 12 AU 16 JANVIER

Initiations au tango argentin

VENDREDI 14 JANVIER de 19h à 20h

SAMEDI 15 JANVIER de 19h à 20h

DIMANCHE 16 JANVIER de 15h30 à 16h30

Bal tango

SAMEDI 15 JANVIER après la représentation

dans l'espace réception - entrée libre
en collaboration avec l'association Tango de Soie



Maison de la Danse 8 avenue Jean Mermoz 69008 Lyon

administration : 04 72 78 18 18 location : 04 72 78 18 00 www.maisondeladanse.com

La Maison de la Danse remercie pour leur soutien



SFR cegetel

HOLDING TEXTILE HERMÈS

AIR FRANCE

Partenaires de la Maison de la Danse sur l'initiative de Mécèneentreprise :

Atelier d'Architecture Hervé Vincent, C.A.S. Conseil Actions Services, CDA Informatique CLM, Elyo Centre-Est-Méditerranée, FBI SA Xerox, Hewlett Packard, Lyonnaise de Banque, Media System, Merial, SN Brussels Airlines, Sogelym Steiner